



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Mesure des émissions gaz	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7701-176241/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7701-176241	<b>Date</b> 2017-09-24
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-040-17201	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-6-39362 (040)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-10-06</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Quesy, Guillaume	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl040
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2765 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**TITRE : MESURES DES ÉMISSIONS GAZEUSES ET PARTICULAIRES DE SYSTÈMES  
D'ARMES**

La demande de propositions été modifiée de la façon suivante :

---

**1- Prolonger la période d'affichage jusqu'au 6 octobre 2017, 14h00 (HAE).**

**2- ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT**

**RETIRER :** Dans son entièreté

**INSÉRER :** ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT révision 1, ici inclus.

**3- Publication des Questions et Réponses au sujet de cette demande de propositions**

**QUESTION 1**

Est-ce que le consultant doit utiliser son propre laboratoire ou un laboratoire déjà sous-contrat avec Recherche et développement pour la défense Canada?

**RÉPONSE 1**

L'Entrepreneur peut utiliser son propre laboratoire.

**QUESTION 2**

Quel genre d'entrepreneur recherchez-vous pour ce mandat (donner des exemples d'anciens consultants qui ont eu ce mandat)?

**RÉPONSE 2**

L'Entrepreneur peut utiliser son propre laboratoire. Nous cherchons des entrepreneurs qui font de la R&D sur une base régulière et qui ont la capacité de:

- 1- Développer de nouvelles méthodes d'analyse; et
- 2- D'implémenter des méthodes d'analyse existantes dans leurs installations;
- 3- De réaliser des analyses de conformité. Cette dernière activité ne représente qu'un faible pourcentage de l'ensemble des activités.

**QUESTION 3**

Sur page 30, le paramètre Hydrocyanuric Acid est mentionné mais aucun protocole suivre. Est-ce ce paramètre est nécessaire? Est-ce que les méthodes équivalentes seront acceptables?

### **RÉPONSE 3**

Le protocole pour l'acide cyanhydrique (HCN) doit être développé par l'Entrepreneur. Les méthodes équivalentes ne sont pas acceptées, à moins que l'entrepreneur ne soit capable de démontrer que les résultats obtenus seront comparables à ceux des méthodes exigées dans l'énoncé des travaux.

### **QUESTION 4**

Le type de services demandés ne peut être couvert seulement par un laboratoire d'analyse. L'implication d'une firme spécialisée en échantillonnage est requise. Considérant que cette proposition demande la coordination entre 2 services (compagnies différentes), il nous semble irréalisable de soumettre une offre pour le 29 septembre, tel que demandé. Donc, un report est-il envisageable ?

### **RÉPONSE 4**

Nous considérons qu'il existe des compagnies qui sont capables de faire l'ensemble des travaux.

### **QUESTION 5**

L'autre point qui demanderait certaines précisions est la façon de soumettre les coûts et principalement le coût des analyses, qui ne semble pas être pris en compte pour l'évaluation du projet, malgré que ces coûts ne soient possiblement pas négligeables. Mais peut-être avons-nous une mauvaise compréhension du projet.

### **RÉPONSE 5**

Dans cette demande de proposition, nous choisissons d'inclure le coût des analyses dans les coûts de main-d'œuvre.

**Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées.**

## ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT

### 1. MAIN-D'OEUVRE : aux taux fermes suivants.

L'entrepreneur s'engage à fournir les ressources suivantes au fur et à mesure des besoins du Canada aux tarifs fermes tout compris (incluant le profit, les frais généraux et les frais d'administration), taxes applicables en sus, comme suit:

Si la ressource travaille en sous-traitance, le soumissionnaire **devrait** indiquer le nom du sous-traitant.

Catégories de main-d'oeuvre	De la date d'octroi jusqu'au 30 août 2018	Du 1 <sup>er</sup> septembre 2018 jusqu'au 30 août 2019	Du 1 <sup>er</sup> septembre 2019 jusqu'au 30 août 2020	Du 1 <sup>er</sup> septembre 2020 jusqu'au 30 août 2021	Du 1 <sup>er</sup> septembre 2021 jusqu'au 30 août 2022
a) Chimiste (min. 1 ressource)					
Nom :	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr
Nom :	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr
Nom :	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr
b) Technicien en chimie analytique (min. 1 ressource)					
Nom :	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr
Nom :	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr
Nom :	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr	_____ \$/hr

#### **Note pour les travaux effectués sur le terrain dans le cadre d'essais seulement:**

Après une période de travail de 7.5 heures consécutives, l'entrepreneur peut réclamer 1.5 fois le taux horaire inscrit dans le tableau ci-dessus pour le temps de travail excédant le 7.5 heures. Le responsable technique doit approuver au préalable le temps de travail excédant cette période de 7.5 heures consécutives pour que ce taux puisse être réclaté.

2- **ÉQUIPEMENTS** : au prix de revient\* effectif sans majoration.

3- **MATÉRIAUX ET FOURNITURES** : au prix de revient effectif\* sans majoration.

4- **FRAIS DE DÉPLACEMENT ET DE SUBSISTANCE** : en conformité avec la Section 7.1(iv) du Contrat.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7701-176241/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7701-176241

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
QCL-6-39362

Buyer ID - Id de l'acheteur  
QCL-040  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

- 5- CONTRATS DE SOUS-TRAITANCE** : au coût réel sans majoration.  
Le soumissionnaire ne peut proposer de ressources dans cette section; toutes les ressources doivent être incluses à la section 1. « Main d'œuvre ».

\* **Le prix de revient est** : Dépenses engagées par un fournisseur pour obtenir un produit ou un service donné pour revente au gouvernement. Cela comprend le prix facturé par le fournisseur (moins les remises), les frais de transports applicables, la différence de change, les droits de douane et le courtage mais exclut la taxe sur les produits et services et la taxe de vente harmonisée.

**Limitation des dépenses totale pour le contrat (taxes applicables en sus) : \$1,300,000.00**